

Narodowe Centrum
Badań i Rozwoju



Oława on January 29, 2016

REQUEST FOR OFFER

Subject: Realisation of the procedure of selection of the most advantageous offer regarding realisation by ZM SILESIA SA, Oława Steelworks Branch in Oława of the programme GEKON II – Ecological Conceptions Generator.

The Ordering Party:

ZM SILESIA SA ul. Konduktorska 8, 40-155 Katowice Oława Steelworks Branch in Oława ul. Sikorskiego 2, 55-200 Oława, registered under KRS number 0000032784 by the District Court in Katowice–Wschód in Katowice, Business Department VIII of the National Court Register, initial capital 56 million PLN completely paid-up.

SUBJECT OF THE ORDER:

ZM SILESIA SA Oława Steelworks Branch in Oława, due to the realisation of the aforementioned project entitled „Elaboration of energy-saving technology of production of qualified white of primary and secondary zinc, as well as zinc waste, invites to submit offers for **delivery of a spectrometer for the purpose of macroscopic analyses and analyses of trace elements in zinc matrix** of the parameters indicated below or equivalent.

The required spectrometer must be functioning on the basis of the phenomenon of spark atomic emission spectrometry. The tenderer is required to indicate the lowest and the highest detection limits. It is required to present the data for the zinc matrix of the following elements: Al, Cu, Pb, Cd, As, Cr, Fe, Mn, Sn, Ni and for the lead matrix for the following elements: Ag, Bi, Cu, Cd, Fe, Zn, Ni, Sb. The spectrometer must be portable, which means it must be a hand-held spectrometer or a spectrometer transported on a trolley, which does not require to be operated by more than one person. The spectrometer must permit analyses of the raw material in a truck. This means also operation of a probe with an extension, when the spectrometer is too heavy for a single person to place it on the aforementioned vehicle. The spectrometer must be powered from a separate source of power, namely an accumulator or a battery. Measurements realised with the spectrometer must be visible in real time during the analyses. The spectrometer must permit to determine the percentage of such macrocontaminants as iron, aluminium, copper and lead, which must not exceed the total value of 7% (raw materials containing not less than 93% of zinc). The software of the device should permit to present the results of analyses in real time during measurements and to set the operating parameters, including the selection of the standard. The software provided along with the device should clearly present the results of the measurements. The software must permit to archive data with a possibility of future readout. The software must include the option of exporting data to calculating programmes (e.g.

Strona 1 z 6

Zarząd Spółki: Prezes Zarządu – Andrzej Łatka, Członek Zarządu – Łukasz Grądkiewicz, Członek Zarządu – Jacek Pakiet
Adres: ul. Konduktorska 8, 40-155 Katowice
tel. (48 32) 358 74 00, fax (48 32) 259 83 31, e-mail: biuro@silesiasa.pl
Oddział Huta Oława: ul. Gen. Wł. Sikorskiego 2, 55-200 Oława, tel. (48 71) 313 40 31, fax (48 71) 313 40 35



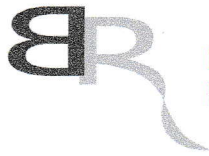
Bank: PKO Bank Polski S.A.
Oddział Warszawa.
Nr rachunku:
22 1020 1097 0000 7402 0125 5355 PLN
PL 79 1020 1097 0000 7902 0126 4183 EUR
PL 71 1020 1097 0000 7002 0126 4175 USD

Rejestracja pod numerem
KRS 0000032784
W Sądzie Rejonowym Katowice-Wschód w Katowicach
VIII Wydział Gospodarczy KRS,
gdzie przechowywana jest dokumentacja spółki

Kapitał zakładowy 56.000.000 zł
(wplacony w całości)

NIP: 634-013-54-98
REGON: 273105931

www.silesiasa.pl



Narodowe Centrum
Badań i Rozwoju



Excel). The minimum guarantee period must be two years. A service technician must be available at the site within 48 hours from the moment a failure is reported. The operators must receive training.

CRITERIA FOR EVALUATION:

The Ordering Party shall select the most advantageous offer on the basis of the following criteria:

Criterion	Importance [%]
1. Net price of the offer	40
2. Technical evaluation of the offer	60

Criteria for evaluation:

- Criterion no. 1** – the price presented in the offer will be evaluated in accordance with the following relation:

$$P_c = (C_n/C_r) \times 40$$

where:

P_c – number of points in criterion no. 1 given to the offer being evaluated

C_n – the lowest offered price

C_r – price from the offer being evaluated

40 – importance of the criterion

The maximum grade of 40 points will be given to the lowest offered price.

- Criterion no. 2** – technical evaluation of the offer being evaluated will be carried out on the basis of the following parameters (secondary criteria):

- Offered technical solutions

which increase the efficiency of the device and its simplicity

(- operating clearness and intuitiveness -2points

- compact design, compact and closed cover is promoted -2points

- extension cord to measuring probe, the longer the more promoted-2points

- promoted is ease in transportation and analysis execution -2points

- promoted is vertical gas tank because of occupied space – 2points

- the biggest possible safety of use – lack of protruding parts/cables – 2points)

(max 12 points)

Strona 2 z 6

Zarząd Spółki: Prezes Zarządu – Andrzej Łatka, Członek Zarządu – Lukasz Grądkiewicz, Członek Zarządu – Jacek Pakiet
Adres: ul. Konduktorska 8, 40-155 Katowice
tel. (48 32) 358 74 00, fax (48 32) 259 83 31, e-mail: biuro@silesiasa.pl
Oddział Huta Oława: ul. Gen. Wł. Sikorskiego 2, 55-200 Oława, tel. (48 71) 313 40 31, fax (48 71) 313 40 35



Bank: PKO Bank Polski S.A.
Oddział Warszawa,
Nr rachunku:
22 1020 1097 0000 7402 0125 5355 PLN
PL 73 1020 1097 0000 7902 0126 4183 EUR
PL 71 1020 1097 0000 7002 0126 4175 USD

Rejestracja pod numerem
KRS 0000032784
W Sądzie Rejonowym Katowice-Wschód w Katowicach
VIII Wydział Gospodarczy KRS,
gdzie przechowywana jest dokumentacja spółki

Kapitał zakładowy 56.000.000 zł
(wplacony w całości)

NIP: 634-013-54-98
REGON: 273105931

www.silesiasa.pl



Narodowe Centrum
Badań i Rozwoju



$$Prt = (Rn/Rr) \times 12$$

where:

Prt – number of points for the criterion regarding the technical solution proposed within the given offer,

Rn – the best technical solution

Rr – the solution from the offer in question

12 – importance of the criterion

- b) Duration of analyses (max 6 points)

$$Ps = (Sn/Sr) \times 6$$

where:

Ps - number of points for the criterion regarding the duration of analysis proposed within the given offer,

Sn – the shortest duration of the analysis

Sr – duration of the analysis in the offer in question

6 – importance of the criterion

- c) Accuracy and precision of measurements – concerns analyses of the chemical composition of Zn and Pb alloys

In accordance with an analysis programme (max 12 points)

$$Pd = (Dn/Dr) \times 12$$

where:

Pd – number of points for the criterion regarding accuracy of the analysis proposed within the given offer,

Dn – the highest accuracy of measurements

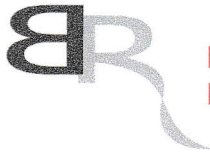
Dr – accuracy of measurements in the offer in question

12 – importance of the criterion

- d) Limits of detection, errors of measurements with such limits (max 12 points)

$$Pl = (Ln/Lr) \times 12$$

where:



Narodowe Centrum
Badań i Rozwoju



P1 – number of points for the criterion regarding limits of detection proposed in the given offer,

Ln – the highest offered limit of detection and the lowest measurement errors at such limit

Lr – solution from the offer in question

12 – importance of the criterion

- e) Duration of operation with the battery (max 10 points)

$$P_b = (B_n / B_r) \times 10$$

where:

P_b - number of points for the criterion regarding duration of operation with a battery proposed in the given offer,

B_n – the longest duration of operation with a battery

B_r – duration of operation with a battery in the offer in question

10 – importance of the criterion

- f) Costs of service after the guarantee period and service checks (max 8 points)

$$P_k = (K_n / K_r) \times 8$$

where:

P_k - number of points for the criterion regarding costs of service after the guarantee period and service checks proposed in the given offer,

K_n – the lowest cost

K_r – cost in the offer in question

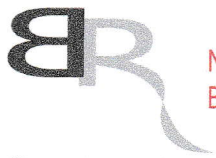
8 – importance of the criterion

The maximum grade of 60 points will be given to the best evaluated offer.

Offers will be evaluated by a team of experts appointed by the Ordering Party.

On the basis of the agreed criteria in a transparent, competitive, impartial and efficient manner, the Ordering Part shall select the most advantageous offer, which will be granted the highest grade on the basis of the agreed criteria, and shall sign a contract with the selected tenderer.

In case no validity term is specified, the tenderer is obliged to comply with the submitted offer for no shorter than until April 30, 2016. The period starts once the deadline for submission of offers has elapsed.



Narodowe Centrum
Badań i Rozwoju



SUBMISSION OF OFFERS:

Offers including:

1. contact data of the Tenderer;
2. net price;
3. value of the offer (net, in PLN, in case of prices quoted in foreign currencies, the price shall be converted to PLN in accordance with the average exchange rate of the National Bank of Poland NBP on the day the offer is evaluated).
4. the date of delivery, amounting to no more than three months from the date of order,
5. other information, which permits to evaluate the offer in accordance with the criterion indicated in the offer;
6. period of validity of offer, no shorter than until **April 30, 2016**;
7. declaration that the tenderer:
 - a. is not related to and is not a related company, a joint subsidiary or a parent company in relation to ZM SILESIA SA O/HUTA OŁAWA, as construed in the accountancy law;
 - b. is not an entity which remains with ZM SILESIA SA O/HUTA OŁAWA in such a factual or legal relations, which might imply justified doubts regarding its impartiality while selecting a supplier of goods or services, and particularly is not a spouse or a relative up to the second grade, is not adapted or fostered, including membership in the bodies of the supplier of goods or services;
 - c. is not a related entity and is not a partner entity in relations to ZM SILESIA SA O/HUTA OŁAWA, as construed by the Directive of the Commission (EC) No. 651/2014;
 - d. is not an entity related to ZM SILESIA SA O/HUTA OŁAWA as construed in Article 32 Point 2 of the Goods and Services Tax Law.

Offers should be submitted at the seat of the Ordering Party to the following e-mail address: sekretariatolawa@silesiasa.pl **until 9th of February, 2016.**

ADDITIONAL INFORMATION

Any inquiries regarding the subject of the order should be submitted to:

Paulina Tużnik-Jasińska

E-mail: ptuznik@silesiasa.pl

Address: ul. Sikorskiego 2, 55-200 Oława



Narodowe Centrum
Badań i Rozwoju



This request for offer has been published in the web sites of the company <http://hutaolawa.pl/pl/index.html> and is exposed at the Oława Branch of the company at Sikorskiego 2, in a commonly accessible place.

The Ordering Party reserves the right to cancel the procedure without indicating the reason.

The Ordering Party reserves the right to demand explanations regarding the submitted offers from the tenderers.

The decision regarding selection of the best offer shall be communicated to all the tenderers who are parties to this procedure.

[on behalf of the Company]
ZM SILESIA SA
ul. Konduktorska 8, 40-155 Katowice
ODDZIAŁ HUTA OŁAWA w Oławie
ul. Sikorskiego 2, 55-200 OŁAWA
NIP 634-01-35-498

DYREKTOR ZARZADZAJĄCY
Oddziału Huta Oława
CZŁONEK ZARZĄDU
Jacek Pakiet
Jacek Pakiet

Dyrektor Produkcji
PROKURENT
Tomasz Miezgoda
Tomasz Miezgoda

